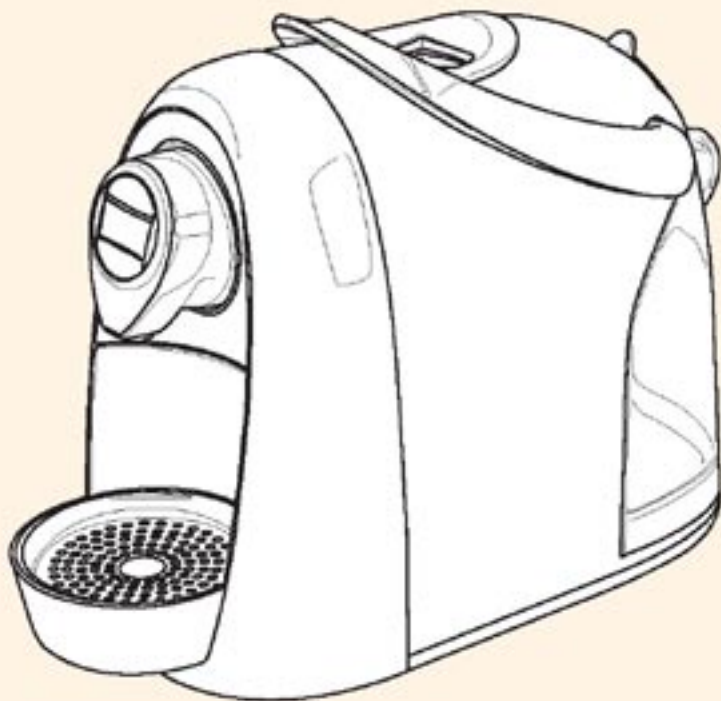




Návod k použití



Model  
**S04 / P04**

## Nejdůležitější témata:

**4** Nastavení trysky výdeje ..... **13**

**5** Příprava kávy ..... **14**

**6** Příprava dalších nápojů ..... **15**

**7** Programování množství  
nápoje v šálku ..... **16**

**9** Každodenní čištění ..... **18**

**10** Odvápnění přístroje ..... **19**

# Obsah:

	Bezpečnostní pokyny	...4
	Pokyny pro provoz a likvidaci	...6
	Váš kontakt na Caffitaly system	...6
	Používání v souladu s určeným účelem	...7
	Pokyny-symboly	...7
	Popis přístroje	...8
<b>1</b>	Při prvním uvedení do provozu nebo po delším období, kdy jste přístroj nepoužívali	....9
<b>2</b>	Zapnutí přístroje	....10
<b>3</b>	Všeobecné pokyny	....10
<b>4</b>	Nastavení trysky výdeje	....13
<b>5</b>	Příprava espressa nebo velké kávy	....14
<b>6</b>	Příprava dalších nápojů	....15
<b>7</b>	Programování množství nápoje v šálku	....16
<b>8</b>	Režim úspory energie	....17
<b>9</b>	Každodenní čištění	....18
<b>10</b>	Odvápňení přístroje	....19
<b>11</b>	Vyprázdnění přístroje	....23
<b>12</b>	Hledání závad	....24
<b>13</b>	Technická data	....24



## Bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte.

Tento návod k obsluze je nutno v každém případě uložit. Lze tak předcházet úrazům a poškození přístroje.



Přístroj nesmí být používán, pokud je poškozen. Při prvních příznacích poškození, při výskytu neobvyklých zvuků nebo zápachu je třeba přístroj vypnout a vytáhnout zástrčku ze zásuvky. V těchto případech byste se měli obracet výlučně na autorizovaný zákaznický servis.



Přístroj smí být provozován pouze s nepoškozeným síťovým kabelem. Pro výměnu poškozeného kabelu byste se měli obrátit výlučně na autorizovaný zákaznický servis. Hrozí nebezpečí smrtelných úrazů elektrickým proudem.



Přístroj smí být připojován výlučně do zásuvek, které odpovídají zákonným požadavkům. Zkontrolujte, jestli napětí sítě odpovídá údajům, uvedeným na typovém štítku na spodní straně přístroje.



Přístroj smí být připojován výlučně do zásuvek, které odpovídají zákonným požadavkům. Zkontrolujte, jestli napětí sítě odpovídá údajům, uvedeným na typovém štítku na spodní straně přístroje.



Pro předcházení požárům by měl být přístroj umístěn na rovné, nehořlavé ploše. Přístroj by měl být skladován a provozován pouze ve vnitřních prostorách. Síťový kabel by neměl být veden v blízkosti horkých ploch, přes hrany nebo ostré předměty. Při vytahování ze zástrčky je nutné držet zástrčku a ne kabel. V opačném případě by mohlo dojít k poškození kabelu.



Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez kontroly nebo zaškolení zodpovědnou osobou. Děti musí být pod dohledem, aby si přístrojem nehrály.



## Bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte.

Výstupní tryska horké vody/páry má po použití vysokou teplotu. Nedotýkejte se jí! Nebezpečí popálení.



Pokud je pro výdej kávy naprogramováno větší množství než 150 ml, je třeba před výdejem nové kávy vyčkat 5 minut.



Do prostoru kapsle se nesmí v žádném případě strkat ruce. Nebezpečí poranění! V žádném případě se nesmí odstraňovat části přístroje. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Hrozí přitom nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zákroky jakéhokoli druhu, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.



Přístroj by měl být pravidelně a pečlivě čištěn. Usazeniny, které se vytváří při nedostatečném čištění, mohou být škodlivé pro zdraví. Před čištěním je třeba přístroj odpojit od sítě a nechat vychladnout.



Odstranění vodního kamene je třeba provádět v pravidelných intervalech, jak je uvedeno v návodu k obsluze. V opačném případě by mohlo dojít k poškození přístroje, případně k újmě na zdraví.



Zajistěte, aby byly elektrické součásti, zástrčka a kabel suché. Přístroj v žádném případě nenamáčejte do tekutin. Chraňte přístroj před odstříkující a kapající vodou. Elektrina a voda představují ve vzájemné kombinaci nebezpečí smrtelných úrazů.



Pokud není přístroj po delší dobu používán (dovolená, atd.), měla by být zástrčka vytažena ze zásuvky.

## Používání podle určeného účelu



Přístroj byl vyroben z vysoce kvalitního materiálu, který může být použit opakovaně nebo recyklován. Likvidaci přístroje by měla provádět odpovídající sběrna.



Při likvidaci přístroje vytáhněte zástrčku přírodního kabelu za zásuvky. Poté kabel uřízněte co nejbliž u přístroje.



Pokyny pro správnou likvidaci produktu platí v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES a italskou vyhláškou č. 151 ze dne 25. července 2005. Přístroj nesmí být při skončení životnosti likvidován s domovním odpadem. Přístroj smí být odevzdán v příslušné sběrně druhotných surovin obecní správy nebo u obchodníků, kteří tuto službu nabízejí. Oddělená a ekologická likvidace domácích elektrických přístrojů přispívá k prevenci možných negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví a umožňuje opakované použití materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno. Tím lze ušetřit energii a suroviny. Na povinnost separátní likvidace domácích elektrických přístrojů upozorňuje také symbol přeškrtnuté popelnice na produktu. Nezákonná likvidace produktu jeho vlastníkem podléhá udělení správní pokuty podle platné zákonné úpravy. Obal je vyroben z opakovaně použitelného materiálu. Pro získání informací o místně platných předpisech se prosím obraťte na kompetentní úřady.

## Váš kontakt na Caffitaly System

[www.nejkafe.cz](http://www.nejkafe.cz)  
[info@nejkafe.cz](mailto:info@nejkafe.cz)

# Používání podle určeného účelu

Přístroj byl vyroben pro vydávání kávy a horké vody; je určen pro používání v domácnosti a musí být provozován v souladu s tímto návodem k provozu. K jeho provozování smíjí být používány výlučně odpovídající kapsle. Používejte výlučně speciální kapsle pro systém Caffitaly. Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem. Jakýkoli jiný provoz, který není uveden v tomto návodu k používání, může mít za následek osobní škody a zánik záruky. Výrobce neručí za škody, k nimž dojde v důsledku neodborného používání přístroje.

## Pokyny

## Symbyly



**VAROVÁNÍ** - upozorňuje na potencionální nebezpečnou situaci, které může mít za následek smrtelné nebo těžké zranění.  
**POZOR** - upozorňuje na potencionální nebezpečnou situaci, která může mít za následek středně těžké nebo lehké zranění.  
**UPOZORNĚNÍ** - (Zobrazení bez symbolů poplachu nebo bezpečnosti) upozorňuje na potencionální nebezpečnou situaci, která může mít za následek vznik materiálních škod. Tento symbol znamená Pozor, nebezpečná situace. Upozorňuje na možná rizika, která mohou mít za následek zranění. Pro předcházení možným úrazům s příp. smrtelnými následky je nutno respektovat uvedené bezpečnostní pokyny.



**POZNÁMKA**  
upozorňuje na vhodné tipy a rady při používání přístroje.



Možnost mytí v myčce nádobí.



Nelze mýt v myčce nádobí.



Multifunkční světelná indikace v bílé barvě.

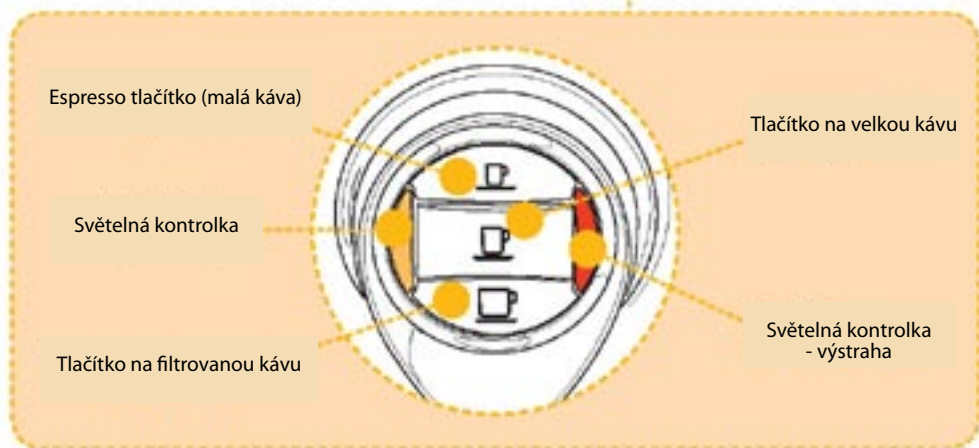
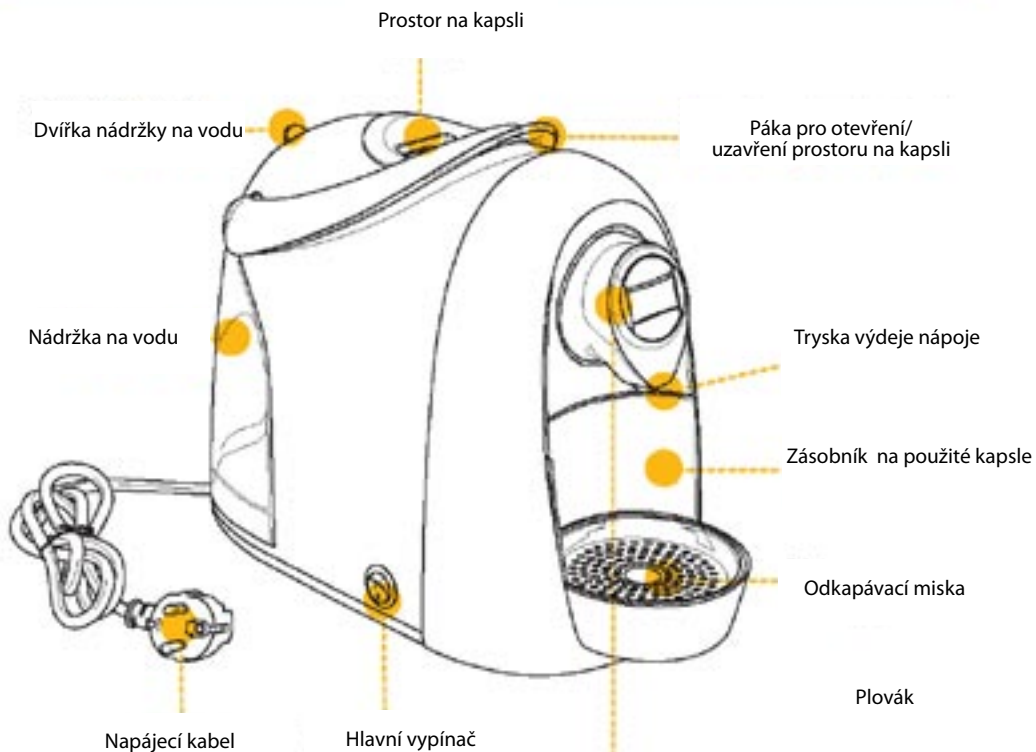


Multifunkční světelná indikace v červené barvě.



Multifunkční světelná indikace v oranžové barvě.

# Popis





**1**

Při prvním uvedení do provozu nebo po delším období, kdy jste přístroj nepoužívali

**1**

Naplňte nádržku na vodu čerstvou, neperlivou vodou.

**2**

Zastrčte zástrčku do zásuvky a přístroj zapněte hlavním vypínačem.

**3**

Tlačítka a světelná kontrolka výstrahy začnou simultánně blikat.

**4**

Umístěte šálek pod trysku výdeje.

**5**

Stiskněte tlačítko výdeje kávy. Vyčkejte dokončení startovacího procesu přístroje a jeho naplnění vodou.

**6**

Vyprázdněte zásobník na použité kapsle.

## 2

## Zapnutí přístroje

1



Naplňte nádržku na vodu čerstvou, neperlivou vodou a přístroj zapněte hlavním vypínačem.

2



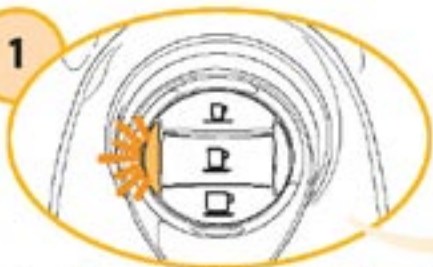
Tlačítka simultánně blikají - přístroj se nahřívá. Jakmile se tlačítka rozsvítí trvale je přístroj připraven k výdeji nápoje.

## 3

## Všeobecné pokyny

První signál k odvápnění

1



Jakmile se světelná kontrolka odvápnění rozblíká oranžově a přístroj 3x zapípá je doporučeno provést odvápnění přístroje.

2



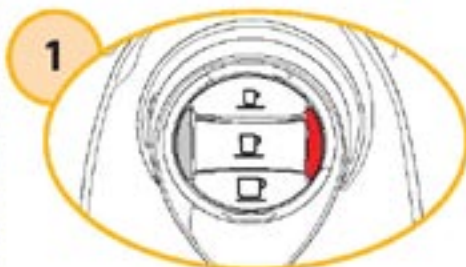
Jakmile se světelné kontrolky rozblíkají střídavě a přístroj 3x zapípá je nezbytné provést odvápnění přístroje!

## Nahřívání



Tlačítka simultánně blikají.

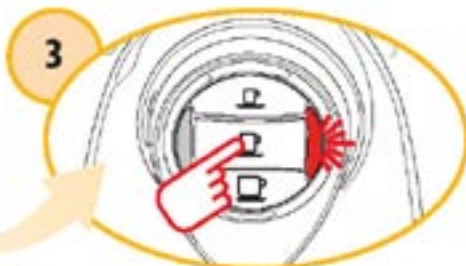
Pokud dojde k vyprázdnění nádržky během přípravy nápoje



Světelná kontrolka výstrahy se rozblíká červeně, přístroj 3x zapípá: nádržka na vodu je prázdná.



Naplňte nádržku čerstvou, neperlivou vodou.



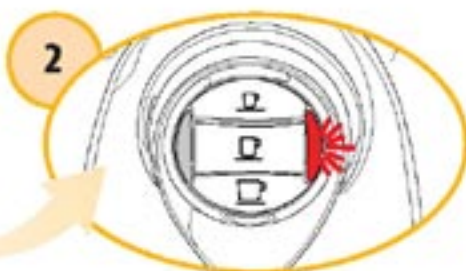
Stiskněte stejné tlačítko, přístroj dokončí výdej nápoje.

Pokračování

## Zvednutá páka



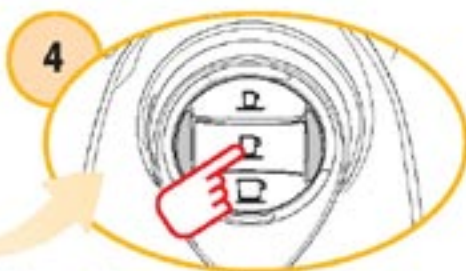
Zvednutá páka během výdeje nápoje.



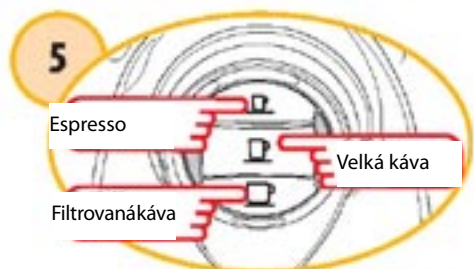
Světelná kontrolka výstrahy bliká červeně a přístroj střídavě pípá. Výdej nápoje je zastaven.



Zavřete páku.



Stiskněte tlačítko k ukončení výstrahy.



Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.

# 4

## Nastavení velikosti šálku

1



Přístroj lze nastavit pro malý nebo velký šálek.

2



V základní pozici je přístroj nastaven na velký šálek.

3



Pro přípravu espressa otočte rošt odkapávací misky.

4

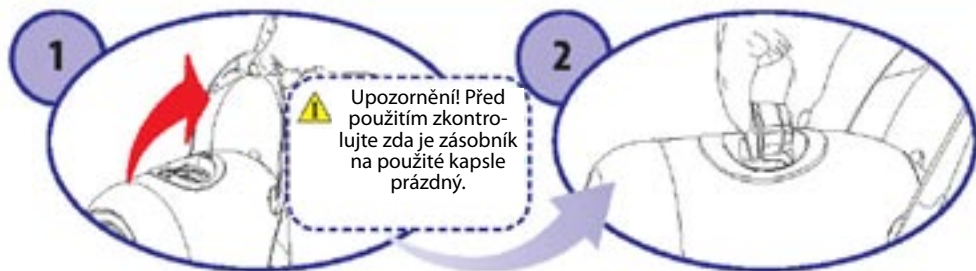


Umístěte rošt zpět do odkapávací misky.

5

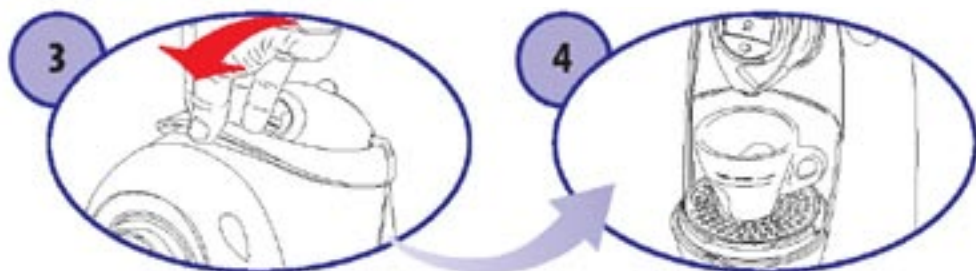


Opačná poloha roštu umožní přesnější výdej do malého šálku.



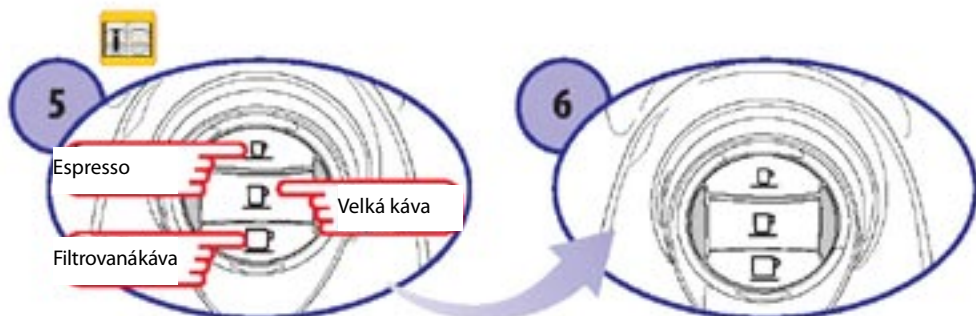
Zvednutím páky otevřete prostor na vložení kapsle.

Kapsli zasuňte do otvoru.



Páku zavřete.

Umístěte šálek pod trysku výdeje.

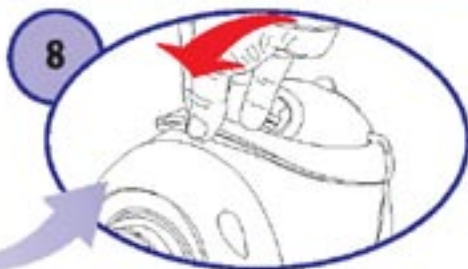


Stiskněte vybrané tlačítko nápoje.

Vybrané tlačítko začne blikat. Přístroj ukončí výdej nápoje jakmile dosáhne nastaveného množství vody a 1x zapípá.



Zvedněte páku. Použitá kapsle sama odpadne do odpadní misky.



Páku zavřete.



**Poznámka:**

Množství vody v nápoji lze nastavit dle velikosti používaného šálku viz.kapitola VII.

## 6

## Příprava dalších nápojů

Přístroj umí připravit také další nápoje ve speciálních kapslích.

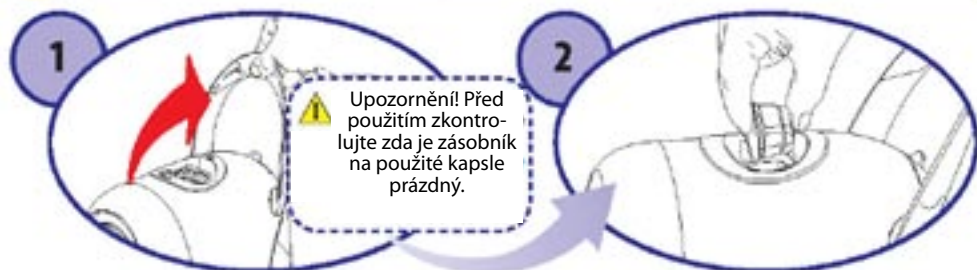
Čaj a filtrovanou kávu v kapslích připravujte stisknutím tlačítka Filtrovaná káva viz.kapitola V.obr.5.

Čokoládu a mléko v kapslích připravujte stisknutím tlačítka Espresso nebo Velká káva viz.kapitola V.obr.5.



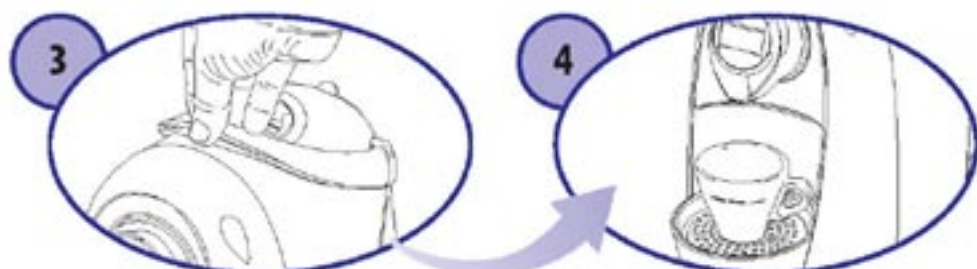
**Poznámka:**

Při použití rozdílných druhů kapslí po sobě doporučujeme přístroj mezi jednotlivým použitím propláchnout, stisknutím tlačítka kávy bez založené kapsle.



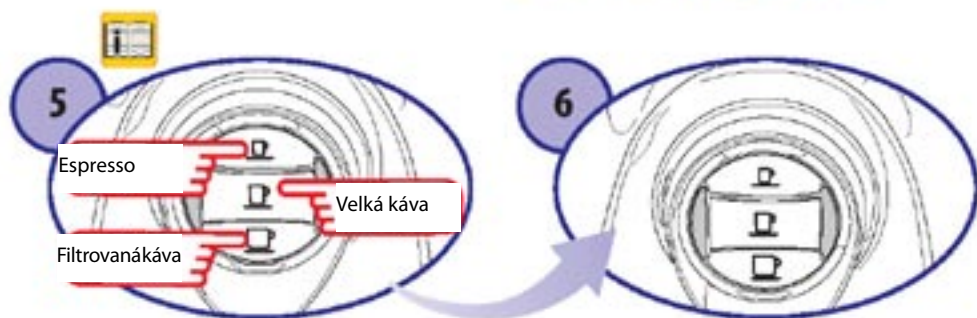
Zvednutím páky otevřete prostor na vložení kapsle.

Kapsli zasuňte do otvoru.



Páku zavřete.

Umístěte šálek pod trysku výdeje.



Stiskněte vybrané tlačítko nápoje a držte jej stisknuté.

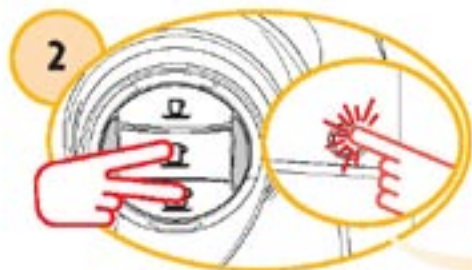
Po dosažení požadované hladiny vody v šálku tlačítko pusťte. Přístroj si toto množství zapamatuje. Pro jiné nastavení hladiny nápoje postupujte obdobně.



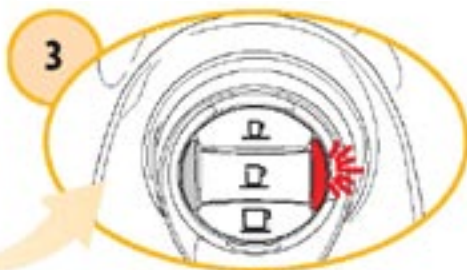
Přístroj se automaticky přepne do úsporného režimu (98% úspory el.energie) za 1 hodinu od doby kdy byl naposledy používán. Pro zrušení úsporného režimu následujte tento postup:



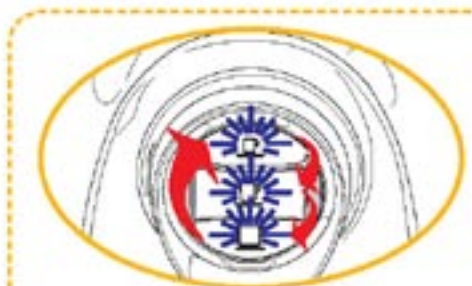
Ujistěte se, že je páka zavřená



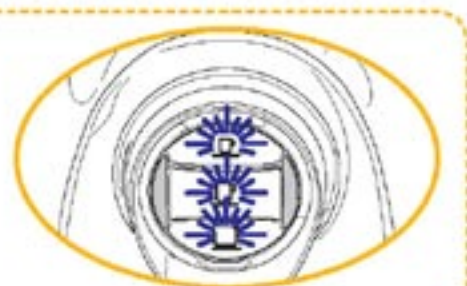
Stiskněte a podržte tlačítka a ve stejný okamžik zapněte hlavní vypínač



Světelná kontrolka výstrahy 3x zabliká a při zpětné aktivaci úsporného režimu světelná kontrolka výstrahy 2x zabliká a zapipá.



Při aktivaci úsporného režimu přístroj automaticky šetří spotřebu el.energie po 1 hodině od posledního použití. Tlačítka blikají pomalu a cyklicky bíle.



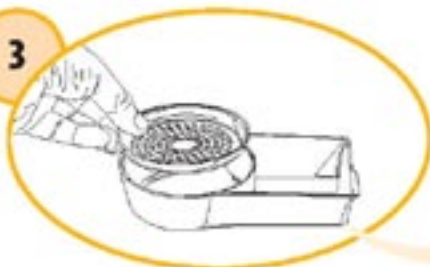
Pro návrat do běžného režimu použití stiskněte jakékoli tlačítko nebo otevřete páku. Jakmile bude přístroj připraven na výdej nápoje, tlačítka se trvale rozsvítí bíle.



Vysuňte odkapávací misku a zásobník na použité kapsle.



Vyjměte zásobník na kapsle, použité kapsle vyhodte a zásobník vypláchněte vodou.



Vyjměte kovovou mřížku odpadní misky, misku i mřížku vypláchněte vodou.



Vyjměte nádržku na vodu a vypláchněte ji, nepoužívejte myčku.



K čištění přístroje použijte navlhčenou utěrku a neutrální saponát.



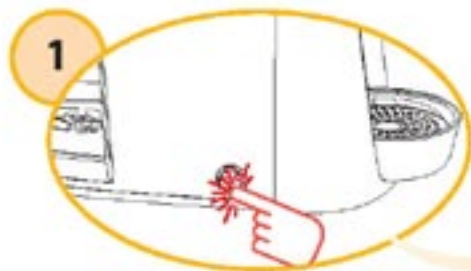
Plastové díly přístroje nemyjte v myčce!



Přístroj je vybaven pokročilým programem monitorujícím množství vody potřebným pro přípravu nápoje. Program sám upozorní uživatele na nutnost odvápnění přístroje viz.kapitola III.str.10.



Pečlivě se seznamte návodem na použití odvápnovacího prostředku.Používejte výhradně atestovaný odvápnovací prostředek, který zabrání poškození vnitřních součástí přístroje. Nepoužívejte ocet!  
V průběhu odvápnění přístroj nevypínejte.



1 Vypněte přístroj.



2 Vyprázdněte odkapávací misku a zásobník na použité kapsle.



3 Vymějte a vyprázdněte nádržku na vodu.



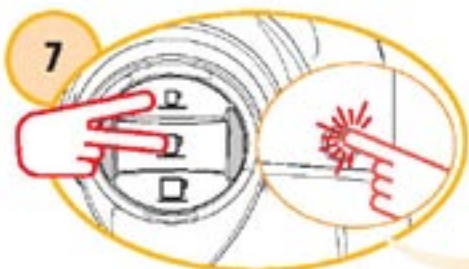
4 Připravte 1 litr odvápnovacího roztoku dle návodu k použití a nalijte ho do nádržky na vodu.



Umístěte šálek ( min.250 ml ) na odkapávací misku.



Ujistěte se, že je páka zavřená.



Stiskněte a podržte obě tlačítka a ve stejný okamžik přístroj zapněte.



Světelné kontrolky střídavě blikají. Stisknutím tlačítka spustíte odvápnění.



Přístroj při odvápnění odpouští v cyklech,světelné kontrolky střídavě blikají.



Po naplnění vyprázdněte šálek.



11

Konec odvápňovacího procesu signalizuje blikání tlačítka a světelných kontrolky.



12

Nádržku na vodu nejprve důkladně vypláchněte, poté ji doplňte čerstvou vodou.



13

Vyprázdněte a vypláchněte odkapávací misku i odpadní misku na kapsle.



14

Tlačítko i světelné kontrolky střídavě blikají. Stiskněte tlačítko pro dokončení proplachovacího cyklu.



15

Během proplachovacího cyklu světelné kontrolky simultánně blikají.



16

Po naplnění vyprázdněte šálek.



17

Ukončení proplachovacího cyklu je signalizováno pípnutím a tlačítko i světelné kontrolky blikají (červeno/oranžově).



18

Nádržku na vodu vypláchněte a doplňte ji čerstvou vodou.



19

Vyprázdněte a vypláchněte odkapávací misku i odpadní misku na kapsle.



20

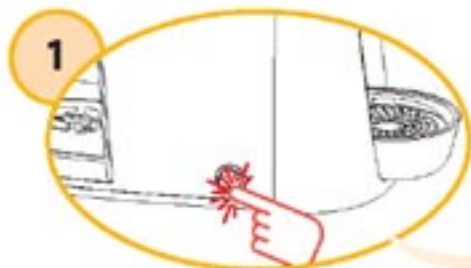
Ukončete odvápnovací proces stisknutím tlačítka.



K očištění povrchu přístroje použijte navlhčenou utěrku a neutrální saponát.



Upozornění:  
Pokud se přístroj po delší dobu nepoužívá, je vhodné vyprázdnit vodní systém.  
Tekutina by mohla v přístroji zmrznout a poškodit jej.



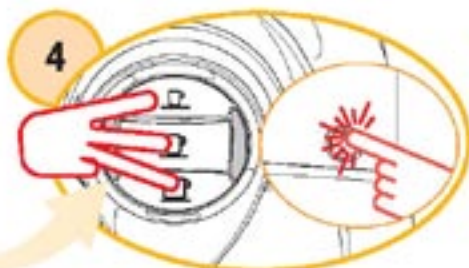
Přístroj vypněte.



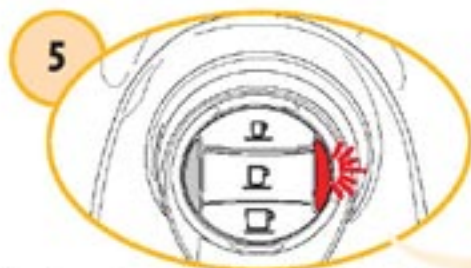
Ujistěte se, že je páka zavřená.



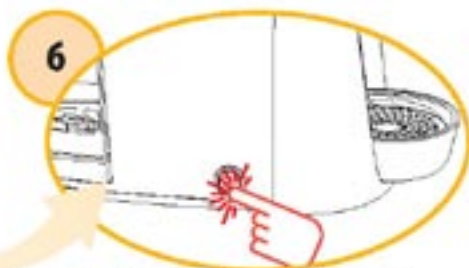
Vyjměte a vyprázdněte nádržku na vodu.



Stiskněte a podržte všechna tři tlačítka,  
současně přístroj zapněte.



Světelná kontrolka výstrahy bliká a přístroj vypustí  
veškerou tekutinu.  
Při ukončení procesu zapípá.



Přístroj vypněte. Při následném zapnutí je nezbytné  
provést startovací proces viz. kapitola I. str.9.

Problém	Příčina	Odstranění
<p>Žádný výdej kávy</p> <p>Káva není dostatečně horká</p>	<p>Nádržka na vodu je prázdná, světelná kontrolka výstrahy svítí červeně</p> <p>Šálek je příliš studený. Přístroj je zanesen vodním kamenem.</p>	<p>Naplňte nádržku čerstvou vodou. Stiskněte zvolené tlačítko nápoje. Přístroj dokončí výdej nápoje.</p> <p>Přehřejte šálek. Přístroj odvápněte.</p>
<p>Páku nelze zavřít</p>	<p>Odpadní miska na kapsle je plná. Kapsle se zasekla uvnitř přístroje.</p>	<p>Vyprázdněte odpadní misku na kapsle. Vyjměte kapsli.</p>

	220-240 V, 50-60 Hz, 950 W
	Max 15 bar
	~ 4kg
	1,2 litru
	5 – 15 °C
	170mm  296mm  260mm

Materiály a součásti, které přicházejí do kontaktu s potravinami, odpovídají nařízení evropské vyhlášky 1935/2004.



